

Exo

Chapter 11

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1
 פְּרָעָה על- אָבִיא אֶחָד נָנַע עוֹד מֹשֶׁה אֶל- יְהוָה וַיֹּאמֶר
 바로 위에 가져올-것이다-내가 하나 재업을 아직 모세 에게 여호와께서 그리고-말씀하셨다
[H6547](#) [H0935](#) [H0259](#) [H5061](#) [H5750](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְעַל- מִצְרַיִם אַחֲרָי- כֵּן יְשַׁלַּח אֶתְכֶם מִזֶּה כָּלָה כְּשֶׁלַּחֹו
 완전히 그가-보낼-때 여기에서 너희를 보낼-것이다-그가 그렇게 그-후에 이집트 그리고-위에
[H3617](#) [H7971](#) [H2088](#) [H0853](#) [H7971](#) [H4714](#)

וְגָרַשׁ יְגִרְשׁ אֶתְכֶם מִזֶּה:
 쫓아내기를 쫓아낼-것이다-그가 너희를 여기에서
[H1644](#) [H1644](#) [H0853](#) [H2088](#)

여호와께서 모세에게 이르시기를 내가 이제 한 가지 재앙을 바로와 애굽에 내린 후에야 그가 너희를 여기서 보낼지라 그가 너희를 보낼 때에는 여기서 정녕 다 쫓아 내리니

2
 וְדַבֵּר- נָא בְּאָזְנֵי הָעָם וַיִּשְׁאַלֵּוּ אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ וְאִשָּׁה
 말하라 제발 귀에서 그-백성의 그리고-요구하게-하라 사람이 에서 그-이웃 그리고-여자가
[H1696](#) [H4994](#) [H0241](#) [H0854](#) [H376](#) [H0854](#) [H7453](#) [H0802](#)

מֵאֵת רְעוּתָהּ כְּלִי- כֶסֶף וְכֹלֵי זָהָב:
 에서 그녀의-이웃 물건을 은의 물건을 그리고-물건들을 금의
[H0854](#) [H7468](#) [H3627](#) [H3701](#) [H3627](#) [H2091](#)

백성에게 말하여 남녀로 각기 이웃들에게 은금 패물을 구하게 하라 하시더니

3
 וַיִּתֵּן יְהוָה אֶת- חֵן הָעָם בְּעֵינָי מִצְרַיִם וְגַם הָאִישׁ מֹשֶׁה
 그리고-주셨다 여호와께서 을 그-백성의 은혜 눈에서 그-백성의 또한 그-사람은 모세
[H5414](#) [H3068](#) [H0853](#) [H2580](#) [H4713](#) [H1571](#) [H0376](#) [H4872](#)

גָּדוֹל מְאֹד מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם בְּעֵינָי עַבְדֵי- פְּרָעָה וּבְעֵינָי הָעָם:
 매우 큰 땅에서 이집트의 눈에서 종들의 바로의 그리고-눈에서 그-백성의 단락표시
[H3966](#) [H0776](#) [H4714](#) [H5650](#) [H6547](#)

여호와께서 그 백성으로 애굽 사람의 은혜를 받게 하셨고 또 그 사람 모세는 애굽국에서 바로의 신하와 백성에게 심히 크게 뵈었더라

4
 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה כֹּה אָמַר יְהוָה כַּחצַּת הַלַּיְלָה אָנִי יוֹצֵא בְּתוֹךְ
 그리고-말했다 모세가 이렇게 말씀하셨다 여호와 한밤중에 내가 그-밤의 가운데로
[H0559](#) [H3541](#) [H4872](#) [H3068](#) [H2676](#) [H3915](#) [H0589](#) [H3318](#) [H8432](#)

מִצְרַיִם:
 이집트의
[H4714](#)

모세가 바로에게 이르되 여호와께서 이같이 말씀하시기를 밤중에 내가 애굽 가운데로 들어가리니

5
 וּמָתָ כָּל- בְּכוֹרֵי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבְּכוֹר פְּרָעָה הַיֹּשֵׁב על-
 그리고-죽을-것이다 모든 장자가 장자가 장자부터 이집트의 바로의 장자 앞아-있는-자 위에
[H4191](#) [H3605](#) [H1060](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1060](#) [H0259](#) [H3915](#) [H3427](#)

כֶּסֶף עַד בְּכוֹר הַשְּׂפָחָה אֲשֶׁר אַחַר הַרְחִים וְכֹל בְּכוֹר בַּהֲמָה:
 그의-왕좌 까지 장자 그-여종의 것 뒤에-있는 그-뱀들의 그리고-모든 장자 집승의
[H3678](#) [H5704](#) [H1060](#) [H8198](#) [H7347](#) [H3605](#) [H1060](#) [H0929](#)

애굽 가운데 처음 난 것은 위에 앉은 바로의 장자로부터 뱀들 뒤에 있는 여종의 장자까지와 모든 생축의 처음 난 것이 죽을지라

6 והיתה צעקה גדלה בכל- ארץ מצרים אשר כמהו לא נהיתה
 그리고-있을-것이다 외침 큰 모든 땅 이집트의 것 그것-같은-것이 아니다
[H1961](#) [H6818](#) [H3605](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3808](#) [H3644](#) [H1961](#)

וְכִמְהוּ לֹא תִקַּף:
 그리고-그것-같은-것이 않다 더할-것이다
[H3644](#) [H3808](#) [H3254](#)

애굽 전국에 전무후무한 큰 곡성이 있으리라

7 וְלִכְלֹ בְנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא יִחַרְצֵן- כָּלֵב לְשׁוֹן לְמַאִישׁ וְעַד-
 그리고-모든 아들의 이스라엘의 아니다 날카롭게-할-것이다 개가 그의-혀를 사람에서 그리고-까지
[H3605](#) [H3478](#) [H3808](#) [H2782](#) [H3611](#) [H3956](#) [H0376](#) [H5704](#)

בְּהִמָּה לְמַעַן תְּדַעוּן אֲשֶׁר יִפְלֶה וְיָהוּהָ בֵּין מִצְרַיִם וּבֵין
 집승 위해서 너희가-알게-하려고 that 구별한다 여호와께서 구별한다 이집트와 그리고-사이에
[H0929](#) [H4616](#) [H3045](#) [H6395](#) [H3068](#) [H0996](#) [H4714](#) [H0996](#)

יִשְׂרָאֵל:
 이스라엘
[H3478](#)

그러나 이스라엘 자손에게는 사람에게나 짐승에게나 개도 그 혀를 움직이지 않으리니 여호와가 애굽 사람과 이스라엘 사이에 구별하는 줄을 너희가 알리라 하셨나니

8 וַיִּרְדּוּ כָל- עֲבָדָיו אֵלֶּה אֵלַי וְהִשְׁתַּחוּוּ- לִי לֵאמֹר צֵא
 그리고-내려올-것이다 모든 너희가-종들이 나에게 이들이 나에게 그리고-절할-것이다 나가라 말하기를 나에게
[H3381](#) [H3605](#) [H5650](#) [H0428](#) [H0413](#) [H7812](#) [H0559](#) [H3318](#)

אֵתָּה וְכָל- הָעָם אֲשֶׁר- בְּרַגְלֶיךָ וְאַחֲרָי- כֵּן אֲצָא
 그리고-모든 너가 그-백성이 것 그-발-아래에-있는 그리고-그-후에 그렇게 나가겠다-내가
[H3605](#) [H7272](#) [H3318](#)

וַיֵּצֵא מֵעַם- פְּרַעְיָה בְּחָרִי- אָף:
 그리고-나갔다 에서 바로의 타오르는-중에 분노의 단락표시
[H3318](#) [H6547](#) [H2750](#) [H0639](#)

왕이 이 모든 신하가 내게 내려와서 내게 절하며 이르기를 너와 너를 좇은 온 백성은 나가라 한 후에야 내가 나가리라 하고 심히 노하여 바로에게서 나오니라

9 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל- מֹשֶׁה לֹא- יִשְׁמַע אֲלֵיכֶם פְּרַעְיָה לְמַעַן
 그리고-말씀하셨다 여호와께서 여호와께서 모세 에게 아니다 들-것이다 너희에게 바로가 위해서
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H6547](#) [H4616](#)

רְבוֹת מוֹפְתֵי בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם:
 많게-하려고 내-기사들을 땅에서 이집트의
[H4159](#) [H0776](#) [H4714](#)

여호와께서 모세에게 이르시기를 바로가 너희를 듣지 아니할지라 그러므로 내가 애굽 땅에서 나의 기사를 더하리라 하셨고

10 וּמֹשֶׁה וְאַהֲרֹן עָשׂוּ אֶת- כָּל- הַמּוֹפְתִים הָאֵלֶּה לְפָנָי פְּרַעְיָה
 그리고-모세는 그리고-아론은 그리고-아론은 행했다 을 모든 그-기사들을 이 앞에서 바로의
[H4872](#) [H0175](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4159](#) [H0428](#) [H6440](#) [H6547](#)

וַיִּחַק וְיָהוּהָ אֶת- לֵב פְּרַעְיָה וְלֹא- שָׁלַח אֶת- בְּנֵי-
 그리고-완고하게-하셨다 여호와께서 여호와께서 을 마음을 바로의 그리고-않았다 을 보냈다
[H2388](#) [H3068](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3808](#) [H7971](#) [H0853](#)

יִשְׂרָאֵל מֵאֶרְצוֹ:
 이스라엘의 그의-땅에서 단락표시
[H3478](#) [H0776](#)

| 모세와 아론이 이 모든 기사를 바로 앞에서 행하였으나 여호와께서 바로의 마음을 강팍케 하셨으므로 그가 이스라엘 자손을 그 나라에서 보내지 아니하였더라